

## 韩锐

交替传译

笔译

地区：中国 - 哈尔滨

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



## 自我介绍

您好！我叫韩锐，10多年来，一直从事中俄文翻译工作，其中在俄罗斯工作学习2年时间。

主要的翻译工作方向为国际贸易，翻译内容涉及商务谈判、现场考察、贸易合同拟定、机械设备技术文件翻译、进出口业务、国际物流、报关清关等方面，以及网站建设文字翻译，积累了笔译工作经验。

在此期间，连续多年参加莫斯科的仪器设备展会，负责展会的全方位组织和客户接待、业务洽谈等工作，有着丰富的现场翻译工作经验。

翻译工作要求与时俱进，不断学习，以实现翻译水平的提升，为客户解决语言的障碍，提供更加专业的翻译服务。

期待与您合作！

自我评价：认真负责，对翻译工作有着极大的兴趣，注重细节、词汇积累，以及翻译水平的不断提升。

## 现场翻译

- 技术/设备
- 医学
- IT/网站
- 建筑
- 旅游
- 冶金
- 农业
- 教育
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 商业/金融/投资
- 化妆品/香水
- 家具/木工
- 历史
- 地理
- 造纸
- 其他

## 工作经验

### 2021 年 - 至今——亮语翻译公司

负责汉俄笔译及口译工作

### 2017 年 - 2021 年——哈尔滨实验仪器公司

负责实验仪器的对俄出口贸易，包含产品宣传、寻找客户、与客户沟通、签署合同及发货、参加莫斯科实验仪器展会等

### 2016 年 - 2017 年——哈尔滨食品进口公司

负责项目前期的拟定国外商务合同、签署合同、商务风险管控；跟踪项目进程，参与项目谈判，并解决项目问题；协调和解决合同执行中与商务相关的问题，包括公司的进出口控制及运输代理、海关等方面的协调工作

### 2005 年 - 2016 年——哈尔滨进出口外贸公司

负责和国外客户的在线沟通，往来信件及合同制作、设备技术资料翻译等

## 2004 年 - 2005 年——哈巴罗夫斯克商务中心

负责现场翻译及采购

## 教育背景

### 2002 年 - 2003 年

哈巴罗夫斯克国立师范大学

院系：俄语

专业：俄语

### 2000 年 - 2004 年

哈尔滨师范大学

院系：俄语（辅修英语）

专业：俄语

## 其它技能

### IT水平

...